

處訊通報本
THE CHINESE TIMES

PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
PHONE MUtual 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

年式拾伍佰式元紀子孔

年榮零玖壹於創肇者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

〈氣天市本〉

昨日最高度 七十
最低度 五十
今日最高度 七十
最低度 五十

〈度溫地各〉

地名	最高度	最低度
溫哥華	六十	四十
維多利亞	六十	四十
卡加利	六十	四十
愛民頓	六十	四十
溫尼辟	六十	四十
滿地可	六十	四十
渥太華	六十	四十
魁北克	六十	四十
哈利法克斯	六十	四十
聖約翰	六十	四十

大漢公報

The Chinese Times

至夏日一廿 種芒日六月六 JUNE

日二初月五年丑辛次歲 1961

頁壹第號一四第卷拾貳第紙聞新

14

Wednesday 年十五國民華中

三期星日四十月六

Vancouver 4, B. C. Vol. 23, No. 41 Page 1

西方聯邦各國現正在 考慮開外長級會議

討論對德問題

東西方高峯會議可能舉行

【倫敦十四日電】西方聯邦各國現正在考慮，是否於本年夏季末期舉行一個外長級會議。此種會議之目的，在於討論對德問題，以及歐洲安全問題。據悉，此種會議之舉行，將視各國之準備情況而定。目前，西方各國正積極進行準備工作，以期在適當的時候召開此種會議。

英外相會飛美 討論對德問題

【華盛頓十四日電】英國外交大臣希思，將於下週訪問美國。據悉，希思將與美國國務卿羅素舉行會談，討論對德問題。希思將向羅素轉達英國政府之立場，並就歐洲安全問題交換意見。

西方須要準備 應付蘇聯軍事

【倫敦十四日電】西方各國正密切注視蘇聯之動向。據悉，蘇聯最近增加軍費，並加強其在東歐之軍事力量。西方各國認為，蘇聯之舉動具有挑釁性質，因此呼籲西方各國加強合作，以應付可能發生之威脅。

中共準備戰爭

【莫斯科十四日電】蘇聯官方媒體最近發表評論，指責中國政府正積極準備戰爭。評論稱，中國政府之舉動旨在挑釁蘇聯，並破壞兩國友好關係。蘇聯方面表示，將對中國之挑釁行為作出適當反應。

【倫敦十四日電】西方各國正密切注視蘇聯之動向。據悉，蘇聯最近增加軍費，並加強其在東歐之軍事力量。西方各國認為，蘇聯之舉動具有挑釁性質，因此呼籲西方各國加強合作，以應付可能發生之威脅。

法與阿之和解 已陷於僵局

【巴黎十四日電】法國與阿拉伯國家之和解談判，目前已陷入僵局。據悉，雙方在關鍵問題上存在嚴重分歧，難以達成協議。法國方面表示，將繼續努力，以期打破僵局，實現和平。

智利左翼份子 反對美使來臨

【聖地牙哥十四日電】智利左翼份子對美國大使之來臨表示強烈反對。他們認為，美國大使之來臨是美國干涉智利內政之表現，並呼籲智利政府採取行動，維護國家主權。

各國共產黨國家 教育專家來古

【古巴巴十四日電】來自各國共產黨國家之教育專家，將於下週訪問古巴。據悉，此次訪問旨在加強古巴與各國共產黨國家在教育領域之合作，並分享教育經驗。

索國和平會議 今日可能開始

【索馬里十四日電】索馬里之和平會議，今日可能正式開始。據悉，會議將由索馬里政府與反對派代表參加，旨在解決索馬里之內部衝突，實現國家統一。

南越又殺越共

【西貢十四日電】南越政府最近宣佈，在南部地區殺死多名越共武裝人員。政府方面表示，此次行動旨在打擊越共之挑釁行為，維護國家安全。

中共反對西方 索國中立提議

【北京十四日電】中國政府最近發表聲明，反對西方國家在索馬里問題上提出之中立提議。聲明稱，中國政府支持索馬里人民之自衛鬥爭，並呼籲西方國家停止干涉索馬里內政。

要求加國銀行長辭職 今日會在下院討論

【渥太華十四日電】加拿大銀行長之辭職要求，今日將在國會下院進行討論。據悉，反對黨將提出動議，要求銀行長辭職，並對其領導能力提出質疑。

美古換俘事件 獲得良好印象

【華盛頓十四日電】美國與古巴之換俘事件，已獲得良好之進展。據悉，雙方已就換俘細節達成初步協議，並表示將繼續努力，以期早日完成換俘工作。

回人又攻白人

【北非十四日電】在北非地區，回人與白人之間之衝突再次爆發。據悉，回人方面對白人政府之政策表示不滿，並採取了暴力行動。

自由國家必要 援助落後國家

【倫敦十四日電】西方自由國家應加強對落後國家之援助，以促進其經濟發展。據悉，西方國家應通過提供技術援助、資金支持等方式，幫助落後國家改善民生。

歐市長昨晚與威爾遜 爭辯機場出售事

【倫敦十四日電】歐洲市長與威爾遜在機場出售問題上發生爭執。據悉，雙方就機場出售之必要性及收益分配問題存在分歧，未能達成一致意見。

戰後首次運木往日本

【東京十四日電】戰後首次運往日本之木材，今日抵達日本港口。據悉，此次運送之木材將用於日本之重建工作，並對日本經濟產生積極影響。

一名小童捉小雀 誤觸高壓電線受傷

【倫敦十四日電】一名小童因捉小雀，誤觸高壓電線而受傷。據悉，該小童在公園玩耍時，被高壓電線吸引，導致受傷。目前，小童正在醫院接受治療。

克將報告與 美總統之談話

【華盛頓十四日電】克將將向美國總統報告其在歐洲之談話情況。據悉，克將將就其在歐洲之行動、與各國領導人之會談情況進行詳細報告。

自由國家必要 援助落後國家

【倫敦十四日電】西方自由國家應加強對落後國家之援助，以促進其經濟發展。據悉，西方國家應通過提供技術援助、資金支持等方式，幫助落後國家改善民生。

歐市長昨晚與威爾遜 爭辯機場出售事

【倫敦十四日電】歐洲市長與威爾遜在機場出售問題上發生爭執。據悉，雙方就機場出售之必要性及收益分配問題存在分歧，未能達成一致意見。

戰後首次運木往日本

【東京十四日電】戰後首次運往日本之木材，今日抵達日本港口。據悉，此次運送之木材將用於日本之重建工作，並對日本經濟產生積極影響。

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.
482 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU-5983

補品之王 舉世無雙
養生至補丸 每瓶百粒
足服百天
每罐七元五毛 郵費五毛
買二送一
并代客寄回大陸親友
各種書籍雜誌 目錄備索

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

冬菇花菇香萃
鮮明咸魚
消暑醬料

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火
劫與盜賊之損失。你的租箱文件。已收在安全地
方。請察視。你雖然擁有保險箱。仍有等物件。當然
一旦毀滅或失去。實不能再補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租一個保險箱
那華斯高沙支行。在溫哥華有支行三十五間。為你服務
那華斯高沙銀行。在溫哥華市定萊爾林比街支行。

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

本公司為利便僑胞起見特約本公
司香港聯號元豐泰出入口庄為我
僑胞服務代運寄糧食回家鄉親屬
戚友手續簡便妥當快捷運寄手續
及糧食價目另印有表章如蒙委託
請親到本公司取閱或函索當即付
上

社書青羣

K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone: MU 4-7959

本號自創業以來。荷蒙遠近僑胞惠顧
。感激殊深。當茲遷舖週年紀念。為
酬謝讀者。特由六月一日起至十五日
止。一連特價十五天。舉凡各種圖書
一律八折。畫報雜誌每本減五仙。
以為優待。門市郵購。均表歡迎。



遷舖週年紀念 八折特價優待

各地要聞

台省議員攻擊 警察有五「太」

【品德太壞。態度太壞。職權
太大。時間太長。紀律太壞】
台省議員。對省警的改進。多加評擊。好幾
位議員都認為省警必須徹底改革。同時
要求省警局長徹底改革。他指責省警
的警察有「五太」。他指責省警局長
品德太壞。態度太壞。職權太大。時間
太大。紀律太壞。

直系血親婚姻 星島規定無效

星島訊。星島自治政府。五
月十六日公佈「婦女憲章」。規定凡在
一九六一年三月二日以前在何法律
宗教。習俗下舉行之婚姻皆屬有效。又
規定如果男女兩方係具有直系血親。同
父同母之兄弟姊妹。則在憲章下所執行
之婚姻。亦視作無效。

香港政費充足

美聯社香港電。一九六〇至一九六
一年之財政年內。香港之政費。又告盈
餘。此為第二次大戰後十餘年來之一貫
現象。
該年之香港財政預算。定為支出七
億一千二百萬港元。收入九億三千八百
萬元。預算盈餘二千一百六十萬元。但
據上週公佈之統計數字。該年香港之支
出總額八億四千五百萬元。收入總額五
千九百萬元。盈餘一千四百萬元。

邱吉爾訪法

美聯社倫敦電。英國首相邱吉爾
上星期。最後由倫敦飛往巴黎。即將與
法總理夏爾·戴高樂會晤。作三天訪問。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

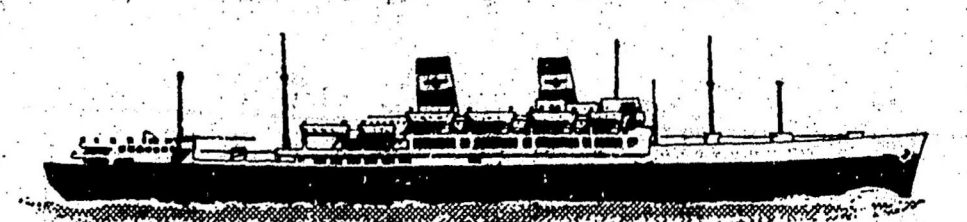
第十五屆報字第十三號
為通告事。案查本黨全加第十八屆總親
大會。由。經十屆洪門民治黨大會決議。輪
在加多利支支部舉行。茲據加多利支支部
已選定於本年八月二十日舉行洪門大會
并定期於本年八月二十日舉行洪門大會
開會典禮。各在案茲根據洪門第五十三
章程辦理。特此發出通告。全加各級黨社
求提。凡本黨各級黨社。應速將總支部
如有提案。限於本年八月廿日之星期三
前。即吉月廿日。寄來本總支部。以便彙呈
大會公決。此佈。
右通告
中國洪門民治黨駐加各支部分部暨
洪門輔翼連總支部一體知照
中國洪門民治黨駐加總支部 主席王華進
中華民國五十五年五月廿五日 秘書陳文彬

域埠民治黨支部 民國五十年職員表

正主席 周連發 副主席 鄭秋仍
執行委員 林德輝 蘇振振 陳福如
曾國權 雷晉初 黃榮蘭
周本初 曾傳培 胡忠儒
候補委員 關祝漢 周伯昌
鍾漢石 陳瑞祥
秘書 周錦輝 鍾瑞祥
財政 黃華章 周錦輝
財政 黃華章 周錦輝
外交 林福海 周錦輝
監督 胡彩 吳陳材
總務 劉漢雄 趙仕照
組務 黃榮蘭 周伯昌
宣傳 徐德輝 李作霖
宣傳 徐德輝 李作霖
婦女 劉惠儀 鄭錦坤
訓練 唐德輝 黎子才
文教 黃仲和 黎子才
社運 楊福源 黃洪坤
生離 林德輝 郭錦章
慈善 岑貴 梁金珍
會計 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元

司公船輪統總國美

乘請東遠港香往來
船統總貴華固堅捷快



總統船的新貢獻

縮短航程 由舊金山或紐約往香港不經小呂宋祇需十八天利達
減低票價 三藩市與香港間經濟位單程三百三十元，
又程五百九十四元，各房位位單程四百零五元，
又程七百九十九元。
雙程折扣 經濟位在一年內來回照原價九折，
行李免費額依舊三百五十磅
來往三藩市及香港船期
船名 由三藩市開 由香港開
威爾遜總統 六月廿八日 七月二日
克利夫蘭總統 六月廿九日 七月三日
威爾遜總統 七月十四日 七月十六日
克利夫蘭總統 七月十四日 七月十六日
如蒙賜顧請向各代理或照下列
地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手冊及船期價目表函索即奉

中華民國五十年
卡城民治黨職員表
正主席 張振振 副主席 黃榮蘭
執行委員 張振振 黃榮蘭 余鴻恩
曾國權 雷晉初 黃榮蘭
周本初 曾傳培 胡忠儒
候補委員 關祝漢 周伯昌
鍾漢石 陳瑞祥
秘書 周錦輝 鍾瑞祥
財政 黃華章 周錦輝
財政 黃華章 周錦輝
外交 林福海 周錦輝
監督 胡彩 吳陳材
總務 劉漢雄 趙仕照
組務 黃榮蘭 周伯昌
宣傳 徐德輝 李作霖
宣傳 徐德輝 李作霖
婦女 劉惠儀 鄭錦坤
訓練 唐德輝 黎子才
文教 黃仲和 黎子才
社運 楊福源 黃洪坤
生離 林德輝 郭錦章
慈善 岑貴 梁金珍
會計 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元

卡城民治黨職員表

正主席 何惠生 副主席 黃榮蘭
執行委員 黃榮蘭 雷晉初 黃榮蘭
曾國權 雷晉初 黃榮蘭
周本初 曾傳培 胡忠儒
候補委員 關祝漢 周伯昌
鍾漢石 陳瑞祥
秘書 周錦輝 鍾瑞祥
財政 黃華章 周錦輝
財政 黃華章 周錦輝
外交 林福海 周錦輝
監督 胡彩 吳陳材
總務 劉漢雄 趙仕照
組務 黃榮蘭 周伯昌
宣傳 徐德輝 李作霖
宣傳 徐德輝 李作霖
婦女 劉惠儀 鄭錦坤
訓練 唐德輝 黎子才
文教 黃仲和 黎子才
社運 楊福源 黃洪坤
生離 林德輝 郭錦章
慈善 岑貴 梁金珍
會計 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元

卡城民治黨職員表

正主席 何惠生 副主席 黃榮蘭
執行委員 黃榮蘭 雷晉初 黃榮蘭
曾國權 雷晉初 黃榮蘭
周本初 曾傳培 胡忠儒
候補委員 關祝漢 周伯昌
鍾漢石 陳瑞祥
秘書 周錦輝 鍾瑞祥
財政 黃華章 周錦輝
財政 黃華章 周錦輝
外交 林福海 周錦輝
監督 胡彩 吳陳材
總務 劉漢雄 趙仕照
組務 黃榮蘭 周伯昌
宣傳 徐德輝 李作霖
宣傳 徐德輝 李作霖
婦女 劉惠儀 鄭錦坤
訓練 唐德輝 黎子才
文教 黃仲和 黎子才
社運 楊福源 黃洪坤
生離 林德輝 郭錦章
慈善 岑貴 梁金珍
會計 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元

卡城民治黨職員表

正主席 何惠生 副主席 黃榮蘭
執行委員 黃榮蘭 雷晉初 黃榮蘭
曾國權 雷晉初 黃榮蘭
周本初 曾傳培 胡忠儒
候補委員 關祝漢 周伯昌
鍾漢石 陳瑞祥
秘書 周錦輝 鍾瑞祥
財政 黃華章 周錦輝
財政 黃華章 周錦輝
外交 林福海 周錦輝
監督 胡彩 吳陳材
總務 劉漢雄 趙仕照
組務 黃榮蘭 周伯昌
宣傳 徐德輝 李作霖
宣傳 徐德輝 李作霖
婦女 劉惠儀 鄭錦坤
訓練 唐德輝 黎子才
文教 黃仲和 黎子才
社運 楊福源 黃洪坤
生離 林德輝 郭錦章
慈善 岑貴 梁金珍
會計 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元
庶務 林德輝 李德元

AMERICAN PRESIDENT LINES
QUONON CO. Ltd. 438 Main St. Vancouver, 4, B. C.

戲劇與音樂

——為組織藝術音樂社徵求會員而寫

林國治

懂得休息的人才懂得工作。同樣地，懂得工作的人，亦必須懂得娛樂。我們這離祖國，以前老一代的僑胞，由於環境惡劣，為求溫飽，迫得手腳不閒，既沒有休息的時間，更談不到「娛樂」這兩個字。因此造成了華僑社會的文化落後。這是環境使然。現在社會是一日千里的進步着。我們的處境是較老一代的僑胞，優裕得多了。人們生活的目的，不外是要求改善生活，爭取自由平等。而社會的進步，各被壓迫的弱小民族革命運動，也不是為爭取自由平等而奮鬥而已。我們目前既有較優裕的環境，而如何改善生活，去跟着時代前進，這是很必須了。筆者以為文化與娛樂活動，是時代進步的尖端。綜觀世界各進步國家，必定是文化發達，而戲劇與音樂是文化表現的集中點。所以如何從事於戲劇與音樂的生活，是我們當前所必須注意的問題了。我們藝術音樂社的組織，宗旨也即是藉着這種方針前進，為求改善僑胞生活，發展文化活動。願與各界僑胞合作，是本社只問耕耘，不問收穫的決心。我們以「江潮兒女」為名，我們當時古老的中國，從事於戲劇活動者，人們總以「江潮兒女」為名。下九流的「優伶」階級視之。所以不少戲劇界的老前輩，却有一「江潮兒女」之歎。而現代則不同了。各國對戲劇的視察，自不待言。各國的大學專門，不但有戲劇系，音樂系的設立，而更有獨立的戲劇學院。音樂學院等，更進而而有國際性的組織。而戲劇界人士也受到各界的尊重。稱之為人類靈魂的創造者了。正如我們所學的前輩馬師曾先生說過：「我們雖然粉墨登場，但當我們演出時，能夠使人歡笑，使人落淚，能夠感動人們，改變人們的壞主意，我們是感到無限滿足與光榮的。」這正是說明了戲劇對於人類社會生活的重要。至於音樂方面，具有珍貴的價值。早經國際間所認定。雖然世界上有很多名音樂家如貝多芬等，他們雖然未達知音，而潦倒一生。但當他們的創作，為人們所發現時，名流千古的了。音樂不但可以創造人類的靈魂，創造優美的境界，還可以陶冶性情。任何一個性情暴躁者，當他一進入音樂的領域裏，他就會自然地沉溺在真善美的境界，變為溫雅優靜了。這是研究音樂的莫大好處。

美汽車生意興隆

合源社和豐社。據汽車工業之報告。五月份之新車推銷，有劇烈之增加。據福特汽車廠稱，五月份該廠售去汽車及載重車十七萬七千八百四十架。此為一九二五年之最高五月份紀錄。通用汽車公司五月份售出汽車廿六萬架，引起該廠人士議論紛紛。

違犯合約被公司開除

好萊塢美聯社電。廿一歲紅髮女演員羅曼諾，因違反合約，被哥林比亞影公司開除。引起該廠人士議論紛紛。

白髮魔女傳

第二十五回 逃出泥潭 決心離父母 胸無雜念 一意會情郎

黃彪道：「魏公公的權力越發大了。又有好幾省的督撫。求他收做乾兒。送了重禮。他還不大願意收呢。現在宮裏外。都叫他做九千歲。魏公公也得意洋洋。我們務必將宮主尋回。」黃彪不提魏忠賢尚可。提起魏忠賢。客卿頓覺一陣惡心。心道：「誰說天下無不是的父母？要我回去。看着魏忠賢和我的母親。那真不如死了還好。」

黃彪見客卿臉紅了臉。眼光奇異。若怒若怨。停了一會。正想設辭婉婉。客卿忽然拂袖而起。大聲說道：「煩你們回去替我稟告母親。叫她自己保重。我是決不回來的了！」

黃彪愕然起立。道：「宮主。宮主。這道。這道。我們怎樣向奉聖夫人和魏公公交代？」其他三名衛士也都站了起來。四角分立。將客卿擁在當中。

廂房內忽然一聲冷笑。玉羅剎和鐵飛龍一同走出。

逢有登 FONG YOU YICK

432 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.

真醫 醫 痧 粒 症 腳
立止日夜尿多九每樽七元
補腎丸每樽七元

問長濟行便知

店旅大活所喜 HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本大飯店 位近華埠
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代房舍 沐浴清潔
暖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價例相宜
司理朱廷啓

雲坤洪門實業部職員

民國五十年

總理 簡建平 副 吳照光

書記 黃瑞琪
財政 黃奕志
外交 黃奕志
監督 周玉生
核數 鄭新福 馬英秀
董事 趙榮義 林伯勝 呂禮庭
梁少如 黃鴻新 王華進

行易貿橋利 華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

食不厭

皇上皇臘腸
每磅一元二五

司公棧發元 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER 4, B. C.

四月十六日
華達輪運到
大紅灰蛋
唐山揀手發菜綠豆
金山大糯米
大塊棕葉
源源到市 隨時供應

益合新 司公貨雜食肉西中 NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
MU 1-6527

精選製
燒臘、臘味、批發

新到：
各式去頭鹹魚、黃肉
魚皮花生、南乳花生
咸干花生、咸脆花生
合時土產各種瓜菜發行
專車送貨 快捷妥當

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 2-2244

環球雜貨 仁利堂 藥酒
地道藥材 原白糯米酒
藤竹家具 濃猛三蒸酒
酸枝檯椅 著名調味粉
寶石玉器 古利富 味本
古畫古董

△接寄僑眷包裹▽

即日起接理在香港購買食品并代華僑申請免稅進口事宜

印信等文件
報關等文件
黃中 文 經理 紀商 啓

CHUNG HOON WONG 電話 MU 4-0916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋 A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五角

補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是著名老牌丸 每樽壹元五角

補腎丸 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元五角及貳元五角

藥水小瓶 洗滌非及藥酒

編夾佐治街懷亞德藥房啓

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

本號接辦東方及太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司為發展太平洋航務。特設新航線。來往遠東各埠。由溫哥華開往香港、上海、日本、澳洲、紐西蘭等處。船期如下：
一九六一年三月十五日由溫哥華開往香港、上海、日本、澳洲、紐西蘭等處。
一九六一年四月十五日由溫哥華開往香港、上海、日本、澳洲、紐西蘭等處。
一九六一年五月十五日由溫哥華開往香港、上海、日本、澳洲、紐西蘭等處。
一九六一年六月十五日由溫哥華開往香港、上海、日本、澳洲、紐西蘭等處。

此外並專營代理各公司事務。價格公道。服務周到。歡迎各界光臨。

太平洋旅行社 謹啓

司公業商春長 CHANG CHUN IMPORTING CO.

433 Core Ave. 電話 MU 5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

著名檸檬燒 遠在域多利華人酒房
本酒功能：生津止渴。提神醒腦。
開胃消滯。配製得法。足夠時
候。亦夠猛力。氣味清香。美不
勝言。初到有限。幸勿向隅。

加拿大長春商業公司謹啓

紀經漢黃 Wong Horne Agencies

General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

生民新 Sun Min Sang Co.

278 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

兒童文藝叢書
雲埠增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

HAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER & CARRILL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 3-0610
司理黃公禮啓

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

△兒童文藝叢書
雲埠增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

香港新聞
一宗驚人非禮案
中醫驗孕施輕薄
香港六日訊。昨日下午。有一婦人。到警署報案。揭發一宗驚人事件。據說。她曾被一中醫驗孕。結果受辱。而人找尋那「鹹濕中醫」問話。

新界青年赴英日衆
收入亦極有可觀
香港訊。近年來新界各區鄉村青年。因其田園生產難以維持生活及贖養家屬。無不多方設法遠去外洋謀生。據新界青年會指出。去年十一月。該會曾派出一支青年團。前往英國。該團在英。因係以專修農業。且收費廉宜。直飛英國。約計三小時。抵達多倫多。該團在英。因係以專修農業。且收費廉宜。直飛英國。約計三小時。抵達多倫多。該團在英。因係以專修農業。且收費廉宜。直飛英國。約計三小時。抵達多倫多。

服維他參丸
奏効神速!
VITA-ESSENS
睡不着夜尿太多請
以正北野山人參及十式種
特效維他命科學煉製。
主治氣血虧損。精神不振。婦女
月經不調。產後失血。體弱多病。
的體質。促進人體細胞和血液
的繁殖。不寒不燥。大補元氣。
健胃。五元九角。每瓶六十粒
四元五角。每瓶三十粒。

廠味臘齋味真
JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

司公器電濠家
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
唱機電 機音錄 機音收 機視電理修

奇氏止痛膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
治一切痛症。如頭痛。牙痛。腰痛。關節痛。肌肉痛。神經痛。風濕痛。跌打損傷。燙傷。凍瘡。蚊蟲叮咬。皮膚瘙癢。等症。一貼即愈。功效神速。

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

寶美院
美容界女
院九門門東市東
電話 MU. 3-6415

店旅大花蓮
Lotus Hotel
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

店旅滙老百
Broadway Hotel
201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

舖金盛美
CHINESE HERBS
111 LORNE ST.
ROOMS 110
Kamloops, B.C.
Canada

華行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

接鑲各款美術鏡架
工精價廉
本號承接各款美術鏡架。鑲配精細。價格低廉。歡迎光臨。

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話 AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄 匯兌 貸款 保險
服務 華僑 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 李耀庭
華人司理 李耀庭
行址 維多利亞市市街東
香港辦事處 德輔道中
四號 專員 R. A. Jutting
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

廣珍鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

喜士定又謂。彼並非主張無限制移民。但認爲政府應有新檢討移民政策云。

City
報費全年貳元。兩年三元。
CHIA TOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

車製役埠 516 A Yale Rd. W. 主路。
路。若能增設各項雜貨部。可以
惹機會殊多。取價三千元。有實
國。

蔣社球	胡飲	潘滿棠	術瑯林	蔣瑯林
頭進	譚其兆	譚璇汗	譚毓林	譚社瑤
伍卓湛			熊主棠	周岐振

 日本米
 U.S. NO. 1
 EXTRA FANCY
 TEXAS
 PATNA RICE
 COMET RICE MILLS
 HOUSTON, TEXAS

鷹嘜汽車
Eagle Motors
Ford ★ Mon
4161 East H
North Bay

GRANT LOUI
電話 CY 9-6242

位於雲哥華小島。生
不足。如有僑胞欲營
地址洽商。電話三
Ken Wong, 2916 Renfrew

。事因人力
。請到后列

航行尤繁、
為全世最經驗最豐富之航空公司
以較前更低廉之票價可乘波音第
音 707 洲際噴射客機享同美無
豐富經驗及最安靜最舒適愉快之
旅行、
噴射客機航線遍及全球抵達主要
餘大都市航班繁密快捷安全可靠
服務週到譽滿全球、



美世界航空公司

請向華埠各旅行社或由電話接洽
司雲埠發售機票處一〇五五號亞板休街 電話苗相四一式壹式第
00 Alberni Street Vancouver B.C. Canada M1M1A1A1